



HISTORIA # 18

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (1)

Por Julio Foppoli

Ejercicio #1

Une las palabras con las imágenes. Match the words and the pictures



(a)



(b)



(c)



(d)



(e)



(f)

cansancio

aterrada

médula ósea

romper a llorar

ocultar

operación

Ejercicio #2

Escucha el audio dos veces y luego escoge la información correcta.

Listen to the audio twice and then choose the right information.



1. El hijo de Carlos...

- a) tenía una enfermedad rara. []
- b) gozaba de muy buena salud. []
- c) necesitaba un transplante de córnea. []
- d) tenía serios problemas en la escuela. []

3. Al recibir los resultados...

- a) Carlos se sintió aliviado. []
- b) encontró muchos errores. []
- c) llamó a su esposa para celebrar. []
- d) quedó muy confundido y preocupado. []

2. Sin dudarle, Carlos...

- a) buscó ayuda profesional. []
- b) decidió no arriesgar su vida, []
- c) se hizo las pruebas de compatibilidad []
- d) le pidió a su esposa que lo aconsejara. []

4. Fuera de control, Carlos ...

- a) se fue de su casa. []
- b) enfrentó a su esposa. []
- c) golpeó a una enfermera. []
- d) fue al médico para pedirle una explicación. []

**Ejercicio #3 (OPCIONAL)**

With a teacher or partner, discuss your ideas about the story so far.

Afterwards, listen to the audio and check if you can get any new information.



Ejercicio #4

Escucha el audio y contesta: V (VERDADERO), F (FALSO) o NM (NO MENCIONADO).

Listen to the audio and answer T (TRUE), F (FALSE) or NS (NOT STATED)

1. El hijo de Carlos necesitaba un transplante de médula ósea. []
2. Carlos tenía miedo de los riesgos de ser donante. []
3. Finalmente, Carlos se hizo las pruebas de compatibilidad. []
4. Los resultados no fueron satisfactorios para nadie. []
5. Fuera de control, Carlos golpeó salvajemente a su esposa. []
6. Laura confesó la verdad porque Carlos la amenazó de muerte. []



Comprensión General



Modifica las oraciones falsas para hacerlas verdaderas.

Modify the false statements to make them true!



Ejercicio #5

Responde las siguientes preguntas sobre la historia.

Answer the following questions about the story.

1. ¿Qué le pasó a David que preocupó tanto a sus padres?
2. ¿Qué solución ofreció el médico para tratar la enfermedad de David?
3. ¿Cómo reaccionó su esposa al oír eso?
4. ¿Por qué se enfureció tanto con su esposa Laura al recibir los resultados de las pruebas?
5. ¿Qué le confesó finalmente su esposa sobre la paternidad de David?



Comprensión Específica



Ejercicio #6

Escucha el audio y completa los espacios. ~ Listen to the audio and fill out the gaps.

Carlos, un hombre de 42 años, había sido (1) _____ para su hijo David, de 8 años. Un día, David comenzó a sentirse mal: fiebre alta, (2) _____, y sus padres, aterrados, lo llevaron al hospital. Después de varios exámenes médicos, el doctor les informó que David padecía una enfermedad rara que solo podría tratarse con un (3) _____ de médula ósea. El único posible donante compatible sería un familiar cercano, idealmente el padre.



Comprensión Super-específica

Laura, su esposa, estaba muy nerviosa y mostró su preocupación. “¿Y si algo te pasa durante la operación?”, le dijo a Carlos, quien la miró (4) _____. “¿Y qué importa si me pasa algo a mí? Voy a hacer lo que sea por salvar a nuestro hijo”, le respondió Carlos. Aunque Laura (5) _____, él estaba decidido a hacer todo lo posible para salvar la vida de David.

Carlos fue al médico a hacerse las pruebas de compatibilidad, pero la noticia que recibió (6) _____. No era compatible con David. Los resultados eran claros: no era el padre biológico de David. Indignado, furioso y confundido, Carlos (7) _____ Laura.

“¿Cómo pudiste mentirme todo este tiempo?”, le gritó, (8) _____. “¡Este niño ha sido todo para mí! ¡Lo he criado como mi hijo, y tú me ocultaste la verdad!”

Laura intentó calmarlo, pero la rabia de Carlos (9) _____. “¡Te he dado todo, y tú me pagas con esto! ¿Qué más me has ocultado, Laura? ¿En qué más me has mentido?”

Finalmente, Laura (10) _____ y admitió la verdad: “Carlos... un día me sentía muy mal, y Andrés y yo... Cometimos un error. Fue un accidente.”

Carlos no podía creer lo que escuchaba. “¿Andrés? ¡¿Mi mejor amigo?! ¡¿El padrino de nuestro hijo?! ¡¿Cómo pudiste hacerme esto?”

(Continuará)

VOCABULARIO CLAVE

- amoroso (adj): loving
- fiebre alta (n): high fever
- cansancio extremo (n): exhaustion
- aterrado (adj): terrified
- padecer (v): to suffer from
- enfermedad (n): disease
- donante (n): donor
- familiar cercano (n): close relative
- preocupación (adj): concern
- desconcertado (adj): disconcerted
- salvar (v): to save
- oponerse (v): to oppose
- decidido (adj): determined
- prueba (n): test
- compatibilidad (n): compatibility
- noticia (n): news
- destrozar (v): to shatter
- indignado (adj): indignant
- enfrentarse a (v): to confront
- temblorosa (adj): trembling
- criar (v): to raise
- ocultar (v): to hide
- rabia (n): rage
- incontrolable (adj): uncontrollable
- mentir (v): to lie
- romper a llorar (v): to break down crying
- cometer un error (v): to make a mistake
- padrino (n): godfather

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (1)

TEXTO ORIGINAL

Carlos, un hombre de 42 años, había sido un padre **amoroso** para su hijo David, de 8 años. Un día, David comenzó a sentirse mal: **fiebre alta**, **cansancio extremo**, y sus padres, **aterrados**, lo llevaron al hospital. Después de varios exámenes médicos, el doctor les informó que David **padecía** una **enfermedad** rara que solo podría tratarse con un trasplante de **médula ósea**. El único posible **donante** compatible sería un **familiar cercano**, idealmente el padre.

Laura, su esposa, estaba muy nerviosa y mostró su **preocupación**. “¿Y si algo te pasa durante la operación?”, le dijo a Carlos, quien la miró **desconcertado**. “¿Y qué importa si me pasa algo a mí? Voy a hacer lo que sea por **salvar** a nuestro hijo”, le respondió Carlos. Aunque Laura **se oponía**, él estaba **decidido** a hacer todo lo posible para salvar la vida de David.

Carlos fue al médico a hacerse las **pruebas de compatibilidad**, pero la **noticia** que recibió **lo destrozó**. No era compatible con David. Los resultados eran claros: no era el padre biológico de David. **Indignado**, furioso y confundido, Carlos **se enfrentó a** Laura.

“¿Cómo pudiste mentirme todo este tiempo?”, le gritó, con voz **temblorosa**. “¡Este niño ha sido todo para mí! ¡Lo he **criado** como mi hijo, y tú me **ocultaste** la verdad!”

Laura intentó calmarlo, pero la **rabia** de Carlos era **incontrolable**. “¡Te he dado todo, y tú me pagas con esto! ¿Qué más me has ocultado, Laura? ¿En qué más me has **mentido**?”

Finalmente, Laura **rompió a llorar** y admitió la verdad: “Carlos... un día me sentía muy mal, y Andrés y yo... **Cometimos un error**. Fue un accidente.”

Carlos no podía creer lo que escuchaba. “¿Andrés? ¡¿Mi mejor amigo?! ¡¿El **padrino** de nuestro hijo?! ¡¿Cómo pudiste hacerme esto?”

(Continuará)

TRADUCCIÓN LADO A LADO / SIDE BY SIDE TRANSLATION

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (1)

Carlos, un hombre de 42 años, había sido un padre amoroso para su hijo David, de 8 años. Un día, David comenzó a sentirse mal: fiebre alta, cansancio extremo, y sus padres, aterrados, lo llevaron al hospital. Después de varios exámenes médicos, el doctor les informó que David padecía una enfermedad rara que solo podría tratarse con un trasplante de médula ósea. El único posible donante compatible sería un familiar cercano, idealmente el padre.

Laura, su esposa, estaba muy nerviosa y mostró su preocupación. “¿Y si algo te pasa durante la operación?”, le dijo a Carlos, quien la miró desconcertado. “¿Y qué importa si me pasa algo a mí? Voy a hacer lo que sea por salvar a nuestro hijo”, le respondió Carlos. Aunque Laura se oponía, él estaba decidido a hacer todo lo posible para salvar la vida de David.

Carlos fue al médico a hacerse las pruebas de compatibilidad, pero la noticia que recibió lo destrozó. No era compatible con David. Los resultados eran claros: no era el padre biológico de David. Indignado, furioso y confundido, Carlos se enfrentó a Laura.

“¿Cómo pudiste mentirme todo este tiempo?”, le gritó, con voz temblorosa. “¡Este niño ha sido todo para mí! ¡Lo he criado como mi hijo, y tú me ocultaste la verdad!”

Laura intentó calmarlo, pero la rabia de Carlos era incontrolable. “¡Te he dado todo, y tú me pagas con esto! ¿Qué más me has ocultado, Laura? ¿En qué más me has mentido?”

Finalmente, Laura rompió a llorar y admitió la verdad: “Carlos... un día me sentía muy mal, y Andrés y yo... Cometimos un error. Fue un accidente.”

Carlos no podía creer lo que escuchaba. “¿Andrés? ¿Mi mejor amigo?! ¿El padrino de nuestro hijo?! ¿Cómo pudiste hacerme esto?”

(Continuará)

THE PATERNITY TEST (1)

Carlos, a 42-year-old man, had been a loving father to his 8-year-old son, David. One day, David began feeling unwell: high fever, extreme fatigue, and his terrified parents rushed him to the hospital. After several medical tests, the doctor informed them that David had a rare illness that could only be treated with a bone marrow transplant. The only possible compatible donor would be a close relative, ideally the father.

Laura, his wife, was extremely nervous and voiced her concern. “What if something happens to you during the operation?” she said to Carlos, who looked at her, bewildered. “What does it matter if something happens to me? I’ll do whatever it takes to save our son,” Carlos replied. Despite Laura’s objections, he was determined to do everything possible to save David’s life.

Carlos went to the doctor for compatibility testing, but the news he received shattered him. He was not a match for David. The results were clear: he was not David’s biological father. Indignant, furious, and confused, Carlos confronted Laura.

“How could you lie to me all this time?” he shouted, his voice trembling. “This boy has been everything to me! I’ve raised him as my son, and you kept the truth from me!”

Laura tried to calm him down, but Carlos’s rage was uncontrollable. “I’ve given you everything, and this is how you repay me! What else have you hidden from me, Laura? What else have you lied about?”

Finally, Laura broke down crying and confessed the truth: “Carlos... one day I was feeling very low, and Andrés and I... we made a mistake. It was an accident.”

Carlos couldn’t believe what he was hearing. “Andrés? My best friend?! The godfather of our son?! How could you do this to me?”

(To be continued)

Ejercicio #7: Resumir la historia

Summarize the story by completing the sentences given below.

1. Carlos tenía un _____

2. Cuando David se enfermó, _____
_____.
3. El médico les explicó _____
_____.
4. Sin dudarlo, Carlos _____
_____.
5. Cuando llegaron _____
_____.
6. Furioso y descontrolado _____
_____.
7. Su esposa finalmente _____
_____.

VOCABULARIO CLAVE

- *sin dudarlo... without hesitation*

**Ejercicio #8: Contar la historia**

Retell the story using the structures and information from the previous exercise.

RESPUESTAS

ANSWER KEY

EJERCICIO #1

- a. aterrada
- b. romper a llorar
- c. ocultar
- d. médula ósea
- e. operación
- f. cansancio

EJERCICIO #2

1.A 2.C 3.D 4.B

EJERCICIO #3 (OPEN EXERCISE)

EJERCICIO #4

1.V 2.F 3.V 4.V 5.F 6.F

EJERCICIO #5

1. David se enfermó gravemente con fiebre alta y cansancio extremo.
2. El médico sugirió que un trasplante de médula ósea sería necesario para tratar la enfermedad.
3. Su esposa mostró preocupación y miedo por lo que podría pasarle a Carlos durante la operación.
4. Carlos se enfureció porque descubrió que no era el padre biológico de David, algo que Laura le había ocultado.
4. Su esposa confesó que David era el resultado de una infidelidad con Andrés, el mejor amigo de Carlos.

EJERCICIO #6

1. un padre amoroso
2. cansancio extremo
3. trasplante
4. desconcertado
5. se oponía
6. lo destrozó
7. se enfrentó a
8. con voz temblorosa
9. era incontrolable
10. rompió a llorar

EJERCICIO #7 (POSSIBLE ANSWERS)

1. **Carlos tenía un** fuerte vínculo con su hijo David y lo había criado con mucho amor durante ocho años.
2. **Cuando David se enfermó**, sus padres lo llevaron al hospital, donde les informaron que necesitaba un trasplante de médula ósea.
3. **El médico les explicó** que el donante debía ser un familiar cercano, y Carlos se ofreció inmediatamente a hacerse las pruebas.
4. **Sin dudarlo**, Carlos ignoró las preocupaciones de su esposa y decidió hacer lo necesario para salvar a su hijo.
5. **Cuando llegaron** los resultados de las pruebas, Carlos descubrió, devastado, que no era compatible porque no era el padre biológico de David.
6. **Furioso y descontrolado**, enfrentó a Laura, acusándola de mentirle y ocultarle la verdad durante años.
7. **Su esposa finalmente** confesó entre lágrimas que David era el resultado de una infidelidad con Andrés, el mejor amigo de Carlos.